

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 44.545/1
VAN 29 MEI 2008

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 14 mei 2008 door de Minister van Sociale Zaken verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 31 januari 1977 tot bepaling van de verstrekkingen van klinische biologie, bedoeld in artikel 63 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994", heeft het volgende advies gegeven:

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 44.545/1
DU 29 MAI 2008

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par la Ministre des Affaires sociales, le 14 mai 2008, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 31 janvier 1977 déterminant les prestations de biologie clinique visées à l'article 63 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994", a donné l'avis suivant:

Opschrift

Het opschrift van het ontwerp dient in de Nederlandse tekst aan te vangen als volgt: "Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 31 januari 1977 tot ...".

Aanhef

1. Aan het einde van het eerste lid van de aanhef van het ontwerp schrijve men "..., gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 63, eerste lid;".

2. Volgens de nieuwe richtlijnen van de wetgevingstechniek is het niet zinvol om in de aanhef eventuele vroegere wijzigingen, te vermelden van de regeling die wordt gewijzigd ⁽¹⁾. Het volstaat derhalve om in het tweede lid van de aanhef te schrijven:

"Gelet op het koninklijk besluit van 31 januari 1977 tot bepaling van de verstrekkingen van klinische biologie, bedoeld in artikel 63 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994;".

3. Men redigere het negende lid van de aanhef als volgt:

"Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris van Begroting van 29 april 2008;".

⁽¹⁾ *Beginselen van de wetgevingstechniek. Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, Raad van State, 2008, nr. 30, formule F3-3, te raadplegen op de internetsite van de Raad van State (www.raadvst-consetat.be).

Artikel 1

1. In artikel 1 van het ontwerp dient enkel melding te worden gemaakt van de nog van kracht zijnde wijzigende teksten van artikel 1 van het koninklijk besluit van 31 januari 1977. Men schrijve derhalve "..., gecoördineerd op 14 juli 1994, vervangen bij het koninklijk besluit van 23 juni 1995 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 2 februari 1998 en 27 februari 2006, worden de rangnummers ...".

2. Aan het einde van artikel 1 van het ontwerp vervange men het woord "opgeheven" door het woord "geschrapt".

Artikel 2

Aan de Raad van State, afdeling wetgeving is meegedeeld dat er geen bijzondere reden bestaat waarom wordt afgeweken van de gangbare termijn van inwerkingtreding van besluiten. Het artikel wordt derhalve beter geschrapt. De uitvoeringsbepaling dient dan artikel 2 te worden.

Intitulé

Le début du texte néerlandais de l'intitulé doit être rédigé comme suit:
"Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 31 januari 1977 tot ...".

Préambule

1. La fin du premier alinéa du préambule du projet sera rédigée comme suit:
"..., coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 63, alinéa 1^{er}".

2. Conformément aux nouvelles directives en matière de légistique, il n'est pas judicieux de mentionner dans le préambule les éventuelles modifications subies antérieurement par l'acte modifié ⁽²⁾. Au deuxième alinéa du préambule, il suffit par conséquent d'écrire:

"Vu l'arrêté royal du 31 janvier 1977 déterminant les prestations de biologie clinique visées à l'article 63 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994;"

3. Le neuvième alinéa du préambule sera rédigé comme suit:

"Vu l'accord du Secrétaire d'État au Budget, donné le 29 avril 2008;"

⁽²⁾ *Principes de technique législative. Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, Conseil d'Etat, 2008, n° 30, F 3-3, à consulter sur le site Internet du Conseil d'État (www.raadvst-consetat.be).

Article 1^{er}

1. L'article 1^{er} du projet doit se limiter à mentionner les textes modificatifs encore en vigueur de l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 31 janvier 1977. On écrira dès lors "..., coordonnée le 14 juillet 1994, remplacé par l'arrêté royal du 23 juin 1995 et modifié par les arrêtés royaux des 2 février 1998 et 27 février 2006, les numéros d'ordre ...".

2. Le mot "abrogés" figurant à la fin de l'article 1^{er} du projet sera remplacé par le mot "supprimés".

Article 2

Il a été communiqué au Conseil d'État, section de législation, qu'il n'y avait pas de raison particulière de déroger au délai usuel d'entrée en vigueur des arrêtés. Il est dès lors préférable d'omettre l'article. L'exécutoire doit alors devenir l'article 2.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

kamervoorzitter,
président de chambre,

J. BAERT,
W. VAN VAERENBERGH,

staatsraden,
conseillers d'État,

M. RIGAUX,
M. TISON,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

Mevrouw
Madame

G. VERBERCKMOES,

griffier,
greffier.

Het verslag werd uitgebracht door
de H. D. VAN EECKHOUTTE, adjunct-auditeur.

Le rapport a été présenté par
M. D. VAN EECKHOUTTE, auditeur adjoint.

De overeenstemming tussen de Nederlandse
en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht
van de H. M. VAN DAMME.

La concordance entre la version néerlandaise
et la version française a été vérifiée sous le
contrôle de M. M. VAN DAMME.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

G. VERBERCKMOES

M. VAN DAMME